

# CIUDAD ACCESIBLE EL ESPACIO DE TODOS



**JORNADAS  
INTERNACIONALES  
CIUDAD ACCESIBLE**

**CONCURSO: PASO  
A PASO, HACIA UNA  
CIUDAD INCLUSIVA**



**TRABAJANDO POR  
LA SALUD Y EL  
DEPORTE, PATRIMONIO,  
MEDIO AMBIENTE,  
GOBERNABILIDAD  
Y TURISMO**





# ÍNDICE

- 3 Editorial
- 4 Realización de las Jornadas Internacionales, Ciudad Accesible, el espacio de todos
- 5 Nace el grupo de trabajo UCCI
- 6,7 Arquitectura para todos Entrevistas
- 8,9 Actividades con invitados Internacionales
- 10 Concurso: Paso a paso hacia una ciudad inclusiva
- 11 Carta de La Paz



# EDITORIAL

Amigos y amigas:

Para mí es un honor presentar este ejemplar de “No lo Digas... escríbelo” dedicado íntegramente a las personas con discapacidad y el trabajo que se viene realizando en favor de esta población.

He tenido la oportunidad de contactarme con colegas arquitectos en un Congreso donde se abordó el tema de accesibilidad en la ciudad de Mar del Plata, Argentina. Ahí aprendí que no se puede ser ajeno a esta realidad donde las personas con discapacidad sean ocultadas o aisladas.

Aportamos con dos versiones del libro sobre normas para hacer la “Ciudad para Todos” y no conseguimos voluntad política de las autoridades municipales, departamentales y nacionales con las que tuvimos oportunidad de interactuar.

El año pasado, un amigo comprometido con el tema de accesibilidad y sensibilización, Eduardo Elkouss, me invitó a ser parte del grupo de trabajo Ciudad Para Todos de la Unión Internacional de Arquitectos (UIA) para lograr que la Región III aporte con una propuesta, la cual será llevada al Congreso de la UIA que se realizará en Seúl, Corea del Sur, en el mes de noviembre.

Comenzamos con el trabajo en Costa Rica, proseguimos en Villarrica, Asunción del Paraguay y culminamos en Mendoza Argentina, donde de difundió la realización de las jornadas Internacionales en La Paz, capital más alta del Mundo.

Tuve la oportunidad de conocer personalmente a Andrea Cornejo Vargas, Concejala Municipal del Gobierno Autónomo Municipal de La Paz. Vi en ella una VOLUNTAD POLÍTICA que no había encontrado en anteriores oportunidades. Esta se extendió y encontró un nuevo aliado muy comprometido, el Alcalde Municipal, Dr. Luis Revilla Herrero, quien al conocer este desafío y deseo de poner a nuestra ciudad en alto, incorporó la temática en las reuniones de la Unión de Ciudades Capitales de Iberoamérica (UCCI), donde funge de Co-Presidente con la Alcaldesa de Madrid. El hizo que el evento realizado en La Paz tenga la importancia que nosotros hubiésemos querido darle desde un principio.

De estas jornadas se logró la CARTA DE LA PAZ, que se ha consensuado con las autoridades municipales, representantes de las personas con discapacidad, docentes universitarios y desde ya con el compromiso firme de la FUNDACION “emegece”. La misma ha sido remitida a la Presidencia del Colegio de Arquitectos de Bolivia (CAB); la Presidencia de la Federación Panamericana de Arquitectos de Bolivia (FPAA); a presidentes y responsables de entidades de arquitectos comprometidos con la temática y ha sido traducida al inglés y enviada a las oficinas de la UIA a nivel internacional.

Por otro lado, se logró que la mayoría de las facultades de arquitectura de las universidades asentadas en La Paz, participen en un concurso realizado para estudiantes de las Carreras de Arquitectura, Diseño Gráfico y Diseño de Interiores de manera exitosa. El “chip” con el que nos hemos formado y estamos formando a futuros profesionales se está modificando. Estamos incluyendo la eliminación de barreras arquitectónicas en nuestros proyectos y la Plaza Avaroa se convertirá en un paradigma de inclusión urbana, gracias a todos los docentes, estudiantes y colegas internacionales que han logrado calificar de manera transparente y ecuaníme a los proyectos ganadores

Para concluir, debo decir: MISIÓN CUMPLIDA, y todavía nos queda mucho camino por recorrer...

Gonzalo A. García Crispieri

**Presidente de la Fundación “emegece”**

## EN EL PRÓXIMO NÚMERO ENCONTRAREMOS

### ARTÍCULOS REFERIDOS A:

EL TRABAJO QUE SE ESTÁ REALIZANDO CON LOS ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA, GANADORES DEL CONCURSO: PASO A PASO, HACIA UNA CIUDAD INCLUSIVA.

ENTREVISTAS A ARQUITECTOS RECONOCIDOS EN AMÉRICA LATINA QUE NOS HABLARÁN SOBRE EL TEMA DE ACCESIBILIDAD. Y OTROS QUE HACEN QUE LAS CIUDADES SEAN PARA TODOS LOS CIUDADANOS.

## Fundación “emegece”

Telf. 591 2 2792257

email: [Info@fundacionemegece.org](mailto:Info@fundacionemegece.org)

Dirección. Calle 27 a de Los Pinos No. 121

La Paz - Bolivia

## Presidente de la Fundación

Gonzalo A. García Crispieri

## Directora General

Silvia Rodriguez Sagredo

## Secretaria General

Mónica Díaz de García

## Consultora: Proyecto Torotoro

Ana Cecilia Velasquez Rossi

## Consultora: Proyecto Ciudad para Todos

Susana Guidugli Sol

## Responsable: Área Patrimonio

Amanda Zarko Arancibia

## Diseño Fotografía y Video

Alvaro Jitton García

## Personal de Apoyo

Alvaro Paredes Mamani

Rosendo Ticona Quispe

## JORNADAS INTERNACIONALES LA PAZ, BOLIVIA



Lic. Susana Guidugli Sol

### REALIZACIÓN DE LAS “JORNADAS INTERNACIONALES: CIUDAD ACCESIBLE, EL ESPACIO DE TODOS”

**L**os días 8 y 9 de junio se realizaron en la ciudad de La Paz, las JORNADAS INTERNACIONALES: Ciudad Accesible, el espacio de todos. Las mismas fueron organizadas por el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, la Fundación Dr. Manuel García Capriles, la Red Iberoamericana de Accesibilidad Universal, la Unión Internacional de Arquitectos y diversos auspiciadores.

Participaron más de 200 personas, entre profesionales y estudiantes de las carreras de

arquitectura, ingeniería, diseño gráfico, diseño de interiores, turismo; servidores públicos de los Gobiernos Autónomos Municipales de la ciudad de La Paz y El Alto y demás invitados, que con anterioridad se inscribieron a este importante evento.

También se contó con la presencia de expositores internacionales de gran renombre, que aportaron con su experiencia al tema de hacer de las ciudades, espacios accesibles para todos y todas.

# JORNADAS INTERNACIONALES LA PAZ, BOLIVIA

PROGRAMA 8 Y 9 DE JUNIO

La inauguración oficial se realizó el jueves 8 de junio del presente año y contó con la participación del Alcalde Municipal Dr. Luis Revilla Herrero, la Concejala Andrea Cornejo Vargas, el arq. Gonzalo A. García Crispieri, Presidente de la Fundación “emegece”, Paloma Games representante de la Unión de Ciudades Capitales de Iberoamérica (UCCI), expositores e invitados internacionales, embajadores de Francia, Ecuador, Uruguay, Argentina y Colombia.

En estas jornadas se expusieron los trabajos presentados al concurso “paso a paso, hacia una ciudad inclusiva” y se otorgaron los premios a los ganadores.

JUEVES 8 - GRAN SALÓN - CASA GRANDE HOTEL		VIERNES 9 - SALÓN TIWANAKU - REAL PLAZA HOTEL (Ex Radisson)	
08:30 - 09:00	Registro y acreditación	08:30 - 09:00	Registro
09:00 - 09:30	Acto de inauguración	09:00 - 09:30	Ponencia Paola Villegas (BOL) – Programa de Centralidades Urbanas GAMLP
09:30 - 10:15	Ponencia Cecilia Ferreño (ARG) – Red AUN	09:30 - 10:15	Ponencia Cecilia Leiva (CHI) – Colegio de Arquitectos de Chile
10:15 - 10:45	Refrigerio	10:15 - 11:00	Ponencia Claudio Benardelli (ARG) - CONADIS
10:45 - 11:30	Ponencia Eduardo Elkouss (ESP) – UIA	11:00 - 11:30	Refrigerio
11:30 - 12:15	Ponencia Edward Sánchez (BOL) – La Paz Bus GAMLP	11:30 - 13:00	Feria exposición de proyectos en concurso “Paso a paso, hacia una Ciudad Inclusiva”
	Receso		Receso
14:30 - 15:15	Ponencia Francisca Troncoso (CHI)	14:30 - 15:15	Ponencia Claudia Ojeda (CHI)
15:15 - 16:00	Ponencia Sandra Lemes (URU) – Red AUN	15:15 - 16:00	Exposición en plenaria proyectos en concurso “Paso a paso, hacia una Ciudad Inclusiva”
		16:00 - 16:30	Refrigerio
		16:30	Acto de clausura



Lic. Juan José Espada

Seis ciudades miembro de la Unión de Ciudades Capitales de Iberoamérica (UCCI), conforman, por ahora, el Grupo de Trabajo de Accesibilidad de esa organización, unidas por un objetivo común: la generación de una “Cultura de Accesibilidad” en nuestra región y el diseño de Ciudades para Todos.

Bogotá, Quito, Montevideo, Buenos Aires, Ciudad de Panamá y La Paz conforman este grupo, que pretende ampliarse a todas las ciudades miembros de UCCI con la finalidad de compartir experiencias y aprender unos de otros en el terreno de la accesibilidad. La ciudad de La Paz estuvo representada por la concejala Andrea Cornejo y la Secretaria de Desarrollo Social del municipio, Rosmery Acarapi.

El 8 de junio, se produjo la reunión de constitución de este grupo, en el marco de las Jornadas Internacionales “Ciudad Accesible, el Espacio de Todos”, y el primer intercambio de experiencias, donde cada urbe relató el trabajo que viene haciendo en función de incluir y hacer accesibles sus ciudades. En el encuentro, se decidió crear un banco de proyectos y buenas prácticas en el tema accesibilidad, para que las ciudades tengan el referente de experiencias

innovadoras que pueden aplicar en su territorio. Por otro lado, las ciudades se comprometieron a gestionar, ante la academia (universidades, institutos y centros de formación), la incorporación de la materia de Accesibilidad como parte de la formación integral de los profesionales de diseño que, en el futuro inmediato, tendrán a su cargo el diseño y la construcción de nuestras ciudades.

Asimismo, las ciudades de La Paz, Montevideo y Buenos Aires, propusieron plantear al Comité de Inclusión Social de UCCI, la creación de un reconocimiento a las ciudades que contribuyan a la creación de espacios públicos, libres de discriminación. Se propuso que esa distinción lleve el denominativo de Capital Iberoamericana de la Accesibilidad. La primera reunión del Grupo de Trabajo de Accesibilidad de UCCI concluyó con el acuerdo de institucionalizar tanto su vigencia, como el período en que se desarrollarán sus reuniones. Los representantes de las ciudades UCCI, miembros de este grupo, celebraron los avances logrados en el tema de accesibilidad en nuestras ciudades, como pasos positivos que lleven a la accesibilidad universal.

# ARQUITECTURA PARA TODOS

**E**NTENDEMOS POR ARQUITECTURA PARA TODOS, AQUELLA PARA PERSONAS QUE PRESENTAN UNA DISCAPACIDAD (TEMPORAL O PERMANENTE) FÍSICA, PSÍQUICA O SENSORIAL, PERO TAMBIÉN PARA PERSONAS QUE TRASLADAN UN COCHE DE BEBÉ, MUJERES EMBARAZADAS, PERSONAS ADULTAS MAYORES, UNA ARQUITECTURA SOCIAL QUE APUESTA POR LA PREVENCIÓN Y LA ATENCIÓN TEMPRANA. POR CADENA DE ACCESIBILIDAD, ENTENDEMOS QUE DESDE EL LUGAR EN QUE HABITAMOS, YA SEA UNA VIVIENDA, UNA RESIDENCIA, UN ENTORNO COTIDIANO, COMENZANDO POR EL BAÑO, EL PASILLO, EL DORMITORIO, LA COCINA, ETC., TODO DEBE SER ACCESIBLE. EN EL ESPACIO PÚBLICO, LA ACERA, LA PARADA DEL BUS U OTROS MEDIOS DE TRANSPORTE, DEBEN SER ACCESIBLES. EL LUGAR DE TRABAJO, DONDE SE REALIZAN ACTIVIDADES CULTURALES O DEPORTIVAS, DEBEN SER ACCESIBLES. INCORPORANDO LAS CONDICIONES DE USO Y DISFRUTE PARA TODOS, SIN DISTINCIÓN DE CAPACIDADES. PARA QUE LA CADENA DE ACCESIBILIDAD PUEDA CERRARSE, TODOS Y CADA UNO DE SUS ESLABONES HAN DE SER ACCESIBLES.

LA REALIDAD DE LA CIUDAD DE LA PAZ ES PARTICULARMENTE COMPLEJA, DIFÍCIL, DIFERENTE. SU RELIEVE TOPOGRÁFICO ES VARIADO. SU TRAMA ES IGUALMENTE IRREGULAR, LA MORFOLOGÍA URBANA REQUIERE UNA REFORMULACIÓN DEL MODELO DE CIUDAD DONDE LA ACCESIBILIDAD CUENTE, DONDE EL TRANSPORTE ACCESIBLE, COMO EL PUMAKATARI, PASE A SER MASIVO Y SUFICIENTE PARA TODOS, DONDE EL USUARIO DE LA BICICLETA TENGA CABIDA, DONDE LAS “CEBRAS”, A TRAVÉS DE SU TRABAJO EN EDUCACIÓN VIAL, PUEDAN CONTINUAR DESARROLLANDO SU PROGRAMA CÍVICO, DE AYUDA Y VALIOSA COLABORACIÓN CON LA CIUDADANÍA.

LA ACCESIBILIDAD EN LA CIUDAD DE LA PAZ, DEBE PARTIR DE CONOCER LAS NECESIDADES DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD Y OTRAS POBLACIONES VULNERABLES, EN LA VIDA COTIDIANA DE LOS PAZEÑOS, CONSIDERANDO QUE LA ACCESIBILIDAD ES CASUÍSTICA, NO ESTADÍSTICA. EN CONSECUENCIA, HAN DE ANALIZARSE LAS VÍAS DE POSIBLE SOLUCIÓN DEL ENTORNO, INMEDIATO Y MEDIATO, PASO A PASO, A CORTO, MEDIO Y LARGO PLAZO, EN UN ÁMBITO GEOGRÁFICO DONDE LOS ESPACIOS VERDES PÚBLICOS PUEDAN LLEGAR A SER UN COMPONENTE MÁS, MANTENIENDO LA ILUSIÓN, PERO TAMBIÉN LA IMAGINACIÓN Y LA CAPACIDAD CREATIVA POR PARTE, TANTO DE LOS REPRESENTANTES POLÍTICOS INSTITUCIONALES COMO DE TÉCNICOS QUE INTERVIENEN.

SE HA DE CONTEMPLAR EL PODER Y EL SABER IMPLICARNOS EN UNA ARQUITECTURA, LO MÁS AMIGABLE E INCLUSIVA POSIBLE, SIENDO

CONOCEDORES DE QUE, COMO TODO PROCESO A ESCALA URBANA E INNOVADOR LLEVA AÑOS. POR LO TANTO, YA DEBEMOS COMENZAR A TRANSITARLO, ASÍ MÁS RÁPIDO OBTENDREMOS RESULTADOS CONCRETOS Y LA CIUDADANÍA VERÁ LOS BENEFICIOS. LA CADENA DE ACCESIBILIDAD, CON SUS ESLABONES DEBIDAMENTE ARTICULADOS, HA DE SER RESPETADA EN TODO LO QUE SEA POSIBLE.

LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA VA A SER UNA AYUDA DE UN GRAN VALOR. SI BIEN LA CIUDAD DE LA PAZ PODRÁ CONSIDERAR ALGUNAS EXPERIENCIAS, DEBE TENER SU IDENTIDAD, SU MODELO, CON LA AYUDA Y LA COMPLEMENTACIÓN INTERDISCIPLINAR Y DIVERSA, UNA VERDADERA OPORTUNIDAD HISTÓRICA DE ACTUALIZAR LA DEMANDA SOCIAL POR PARTE DE LOS COLECTIVOS MÁS VULNERABLES DE LA PAZ COMO DE TODA LA CIUDADANÍA EN SU CONJUNTO.



**Dr. Arq. Eduardo Elkouss**

Coordinador de la RIII, Programa de Trabajo (PdT) para el Continente Americano “Arquitectura para Todos” (ApT), Unión Internacional de Arquitectos (UIA)

## ENTREVISTAS



**ANDREA CORNEJO VARGAS**  
CONCEJAL MUNICIPAL GAMLP

ESTAMOS MUY CONTENTOS CON LAS JORNADAS INTERNACIONALES, CON LAS PONENCIAS DE NUESTROS INVITADOS INTERNACIONALES, DONDE COMPARTEN EXPERIENCIAS EXITOSAS QUE HAN TENIDO CADA UNO DE ELLOS EN SUS REGIONES Y QUE LAS SOCIALIZAN CON NOSOTROS EN LA CIUDAD DE LA PAZ, DONDE TAMBIÉN ESTAMOS TRABAJANDO SOBRE LA ACCESIBILIDAD, LA INCLUSIÓN DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD, PENSANDO EN UNA CIUDAD PARA TODOS QUE ESO ES MUY IMPORTANTE.

SE DISPONE DE MUCHA INFORMACIÓN, SE ACUMULARON MUCHAS IDEAS; SE DEBE CONTINUAR DÁNDOLE

IMPORTANCIA A TODAS LAS ACTIVIDADES QUE SE ESTÁN REALIZANDO, CON LA SENSIBILIZACIÓN A TODOS LOS FUNCIONARIOS MUNICIPALES QUE SON LOS QUE EJECUTAN LAS NORMAS, AQUELLAS QUE ESTÁN VIGENTES PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD, ELLOS SON PARA NOSOTROS NUESTROS ALIADOS ESTRATÉGICOS EN LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS, ACTIVIDADES Y PROYECTOS QUE SE TIENEN. AHORA DEBEMOS CENTRALIZAR TODA LA INFORMACIÓN ACUMULADA, HACER UNA MEMORIA DE ESTE EVENTO Y A PARTIR DE ELLO, MARCAR UNA AGENDA EN FAVOR DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD.

MI PRESENCIA EN BOLIVIA FUE COMO MIEMBRO DEL JURADO DEL CONCURSO “PASO A PASO, HACIA UNA CIUDAD INCLUSIVA”. MI EXPERIENCIA ES MUY BUENA, LOS ESTUDIANTES PARTICIPANTES, SON EL SEMILLERO PARA INCORPORAR LA ACCESIBILIDAD COMO UN MÓDULO DE TRABAJO.

LA ORGANIZACIÓN DEL EVENTO FUE MUY IMPORTANTE, ES EL INICIO DE UN CAMINO; TENEMOS QUE DISCUTIR MUCHAS CUESTIONES DE QUÉ HACER PARA QUE LA CIUDAD DE LA PAZ, SEA ACCESIBLE PARA TODA LA POBLACIÓN, NO SÓLO

PARA LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD. TENEMOS QUE FORTALECER LA ACCESIBILIDAD UNIVERSAL, LA INCORPORACIÓN DE TODAS LAS PERSONAS, ESCUCHAR A LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD, PARA QUE NOS APORTEN CON LO QUE DESEAN Y NECESITAN, COMPATIBILIZARLO CON NUESTROS CONOCIMIENTOS, ESTAR AL SERVICIO DE ELLOS, Y PRODUCIR UN PROYECTO QUE SEA REPLICABLE Y COMPARTIDO EN AMÉRICA LATINA, ADHERIDA A LA CONVENCIÓN INTERNACIONAL POR LOS DERECHOS A LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD.



**Arq. Cecilia Ferrero**

Miembro integrante del equipo Coordinador de la Red Iberoamericana de Accesibilidad Universal AUN. República Argentina

ME PARECIÓ MUY BUENA LA ORGANIZACIÓN DE LAS JORNADAS, ESPECTACULAR, LA CONVOCATORIA RESULTÓ EXCELENTE, EXISTE MUCHA EXPECTATIVA DE LA GENTE, SOBRE TODO DE ESTUDIANTES, DE COLEGAS ARQUITECTOS, DE DISEÑADORES, POR ESO LOS DOS DÍAS DE LAS JORNADAS, HA ESTADO COLMADA LA AUDIENCIA. ESO SE DEBE AL GRAN TRABAJO DE LA CONCEJALA, DE LA FUNDACIÓN “EMEGECE”, EL GOBIERNO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE LA PAZ.

UNA DE LAS RECOMENDACIONES, QUE NO ES TÉCNICA, Y POR LA EXPERIENCIA DE ARGENTINA, ES QUE ESTE TIPO DE JORNADAS SE REPLIQUEN, CADA 4 Ó 5 MESES. PORQUE LA GENTE SE OLVIDA A LOS 3 DÍAS DE HABER CONCURRIDO A ESTOS EVENTOS, Y SI UNO NO VA PONIENDO SU SEMILLITA MENTAL DE MANERA REGULAR, ESTA TEMÁTICA SE OLVIDA. SE CONVOQUE A TRABAJAR EN FORMA PLANIFICADA, SOBRE OBJETIVOS A CORTO, MEDIANO Y LARGO PLAZO, DE MODO QUE LA POBLACIÓN VEA QUE EXISTEN ACCIONES QUE SE ESTÁN EJECUTANDO.

ESTAMOS DISPUESTOS, DESDE TODOS LOS PAÍSES QUE HEMOS INTERVENIDO, A TRABAJAR EN CONJUNTO Y ASESORAR Y SER ASESORADOS;

PORQUE NOSOTROS TAMBIÉN APRENDEMOS EN ESTAS JORNADAS. TRABAJAR EN RED ES ALGO MUY IMPORTANTE, ÉSTAS NOS AYUDAN A INTERCAMBIAR EXPERIENCIAS, PORQUE CADA REALIDAD LOCAL ES TOTALMENTE DISTINTA, YA SEA POR SU GEOGRAFÍA, POR SUS COSTUMBRES, SU GENTE, IDIOSINCRASIA, PERO EXISTE UN OBJETIVO COMÚN; LA ACCESIBILIDAD.

TODAS NUESTRAS CIUDADES SON ÚNICAS, DISTINTAS EN CUANTO A SU GEOGRAFÍA. SI HABLO DE BUENOS AIRES, ES UNA CIUDAD PLANA, ES MUCHO MÁS FÁCIL A VECES HACER OBRAS RELACIONADAS CON EL TEMA DE ACCESIBILIDAD, VEO AL NORTE ARGENTINO, COMO SALTA, SAN SALVADOR DE JUJUY, DE GEOGRAFÍAS MUY SIMILAR A LA DE LA CIUDAD DE LA PAZ, DONDE EL TRABAJO CUESTA MUCHO MÁS, HAY QUE BUSCAR ALTERNATIVAS QUE NO SE RELACIONEN CON TIRAR ABAJO UNA CIUDAD. UNA DE LAS ALTERNATIVAS EN CIUDADES CON GEOGRAFÍAS DONDE HAY MONTAÑAS, ES EL TRANSPORTE PÚBLICO, QUE PUEDE AYUDARNOS A SALVAR LO QUE NO SE PUEDE SALVAR CON OBRAS DE CONSTRUCCIÓN, DE LO CONTRARIO SERÍA TIRAR ABAJO LOS CERROS Y ESO NO SE LO DEBE HACER.



**Arq. Claudio Benardelli**

Coordinador del Plan Nacional de Accesibilidad del Consejo Nacional de Coordinación de Políticas Sociales de la Presidencia de la Nación Argentina - CONADIS, República Argentina



**Arq. Sandra Lemes**

Miembro integrante del equipo Coordinador de la Red Iberoamericana de Accesibilidad Universal AUN. República del Uruguay

LA PRESENTACIÓN QUE HICE FUE REVALORIZAR EL DISEÑO UNIVERSAL, COMO UNA HERRAMIENTA DE DISEÑO PARA LOS PROYECTOS DE ACCESIBILIDAD EN EL MEDIO FÍSICO, PARA GESTIONAR LA PREVENCIÓN DE RIESGO Y PARA VINCULARLOS CON LA EVACUACIÓN DE LOS EDIFICIOS FRENTE A SITUACIONES DE EMERGENCIA.

EL EVENTO HA ESTADO MUY BIEN ORGANIZADO, HA SIDO ENORME LA HOSPITALIDAD, LOS ANFITRIONES DEL EQUIPO DE LA FUNDACIÓN “EMEGECE”, DEL GOBIERNO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE LA PAZ, OTROS COLABORADORES QUE ESTÁN AL SERVICIO NUESTRO, AYUDANDO COLABORANDO TODO EL TIEMPO, TODO PERFECTO.

DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LA CIUDAD, SIEMPRE HAY MUCHO POR HACER, ME PARECE QUE EL OBJETIVO DEL CONCURSO ES UN DISPARADOR, PARA VINCULAR MÁS A LA ACADEMIA Y A LA SOCIEDAD, QUE, AL VENIR ACÁ A VER LAS EXPOSICIONES DE LOS PROYECTOS, SE VA TOMANDO CONCIENCIA DE LA NECESIDAD DE LAS ADAPTACIONES NECESARIAS EN LA CIUDAD Y LOS

EDIFICIOS, PARA QUE TODAS LAS PERSONAS PUEDAN HACER USO DE LOS ESPACIOS.

ES NECESARIO SEGUIR TRABAJANDO, USAR TODO ESTE EVENTO, COMO UN IMPULSO Y COMPROMETER A MÁS PERSONAS Y VINCULAR MÁS A LA CIUDADANÍA, PARA IR VALIDANDO EL USO UNIVERSAL DE TODOS LOS ESPACIOS.

CREO QUE EL EQUIPO MULTIDISCIPLINARIO, QUE SE CONFORMÓ PARA REALIZAR ESTAS JORNADAS, HABRÍA QUE SEGUIR CONSOLIDÁNDOLO Y SOSTENIÉNDOLO EN EL TIEMPO, Y QUE SE PUEDAN ABORDAR ALGUNOS TEMAS DE TIPO SECTORIAL, TRANSVERSALIZAR LA ACCESIBILIDAD EN DIFERENTES EQUIPOS DE ÁREAS DE DESARROLLO DE URBANISMO, DE OBRAS Y, PROBABLEMENTE LA ALCALDÍA PODRÍA LIDERAR UN EQUIPO COMO COMISIÓN O COMITÉ, QUE HAGA UN SEGUIMIENTO CON CIERTA FRECUENCIA, ESTAR EN CONTACTO Y CONOCER LOS AVANCES DE LAS DIFERENTES ÁREAS, PODER HACER UN IMPULSO MÁS ALINEADO, ME PARECE QUE POR AHÍ PUEDE SER PRODUCTIVO Y MÁS BENEFICIOSO PARA TODOS.

RESPECTO AL EVENTO, CREO QUE LA ORGANIZACIÓN Y EL DESPLIEGUE FUERON DE ALTO NIVEL. LA COORDINACIÓN Y LOS CONTENIDOS ABORDADOS EN CADA JORNADA REFLEJARON EL ENTUSIASMO Y LA FUERZA DE CONSIDERAR LA ACCESIBILIDAD UNIVERSAL EN LA PAZ, NO SOLO PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD, SINO TAMBIÉN PARA TODOS LOS USUARIOS QUE HABITAN EN LA CIUDAD. CADA DETALLE DE LAS JORNADAS FUE MUY BIEN PENSADO, DESDE EL LUGAR DONDE SE LLEVARON A CABO LAS CONFERENCIAS, LAS CHARLAS Y SUS EXPOSITORES HASTA LA PREMIACIÓN DEL CONCURSO DE ARQUITECTURA. LES DOY MIS FELICITACIONES AL MUNICIPIO Y A LA FUNDACIÓN “EMEGECE” POR LOGRAR ESTE GRAN EVENTO QUE MARCARÁ UN PRECEDENTE PARA LA CIUDAD Y QUE OJALÁ PUEDAN SEGUIR REPLICANDO EN EL TIEMPO Y PROFUNDIZANDO EN LA TEMÁTICA.

YO LE RECOMENDARÍA A LA CIUDAD DE LA PAZ QUE SIGAN INCORPORANDO LA INNOVACIÓN EN TODO ÁMBITO DE COSAS. EL PUMAKATARI Y EL TELEFÉRICO SON UN CLARO EJEMPLO DE INNOVACIÓN Y DE LLEVAR ADELANTE ALGO NUEVO, PERO CON UN VALOR AÑADIDO, PERMITIENDO MEJORAR LA CALIDAD DE VIDA DE LOS USUARIOS. CREO QUE TANTO A NIVEL DE DISEÑO URBANO Y HABITACIONAL TAMBIÉN SE PUEDE AÑADIR VALOR Y MEJORAR MUCHÍSIMO, ABORDANDO ESTRATEGIAS DE CONECTIVIDAD, MEJORAR LA CALIDAD DE LAS VIVIENDAS, POTENCIAR LOS BARRIOS Y LAS ZONAS PATRIMONIALES, TODO DESDE UNA PERSPECTIVA SOCIAL CONSIDERANDO LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA. LA OPINIÓN DEL USUARIO ES CLAVE Y PODRÍA CAMBIAR LA FORMA DE HACER Y HABITAR LA CIUDAD DESDE SUS PROPIAS NECESIDADES.



**Arq. Francisca Troncoso**

investigadora, elabora proyectos asociados al área de innovación y sustentabilidad en la construcción

# ACTIVIDADES CON LOS INVITADOS INTERNACIONALES



## Ordenanza Municipal GAMLP

Nº 238/2017 para conferir el Título Municipal de "Visitante Destacado" a los expositores magistrales invitados a las Jornadas internacionales "Ciudad Accesible, el espacio de Todos" que fueron los siguientes:

Cecilia Ferreño (Argentina)  
Claudia Ojeda (Chile)  
Sandra Lemes (Uruguay)  
Eduardo Elkouss (España)  
Francisca Troncoso (Chile)  
Cecilia Leiva (Chile)  
Fabián Farfán (Bolivia)  
Claudio Benardelli (Argentina)  
Alfredo O. Graell (Panamá)  
César A. Mantilla (Ecuador)  
Felipe A. Salazar (Colombia)  
Federico Ledezma (Uruguay)  
Paloma Gámez (España)  
Sergio Pláceres (Argentina)

## DESFILE DE LA CHOLA PACEÑA



Dentro de las Jornadas Internacionales, la Fundación Dr. Manuel García Capriles "emegece", junto a promociones Rosario y la Red AUN, organizaron el desfile de la Chola paceña y la presentación del grupo folklórico

de la comunidad afroboliviana, en instalaciones de Rock Alive Music Bar, en esta actividad participaron invitados internacionales, tanto de la UCCI como expositores de las jornadas.



# FIESTA DEL GRAN PODER



Cada año se realiza en la ciudad de La Paz: La fiesta del Gran Poder, que es una representación de la diversidad de danzas que son ejecutadas bajo la promesa de bailar, como acto de agradecimiento, a la divinidad del Señor Jesús del Gran Poder. A esta gran fiesta asistieron nuestros invitados internacionales en el palco oficial de la alcaldía donde presenciaron a más de 30.000 bailarines y 4.000 músicos que invadieron las calles de la ciudad con brillos, música y danzas.



## APTHAPI Y CEREMONIA ANDINA



La Señora Mónica Díaz, Secretaria General de la Fundación “emegece”, con su acostumbrada generosidad, preparó diversos platos típicos de la ciudad de la Paz, que se degustó, junto a nuestros invitados nacionales e internacionales, en una

soleada tarde otoñal. En agradecimiento a la Pachamama por todos los frutos que de ella recibimos, sobre todo en la realización exitosa de las jornadas, también se realizó una ofrenda.



## CONCURSO: PASO A PASO, HACIA UNA CIUDAD INCLUSIVA

Este concurso fue lanzado el 14 de marzo de 2017 por la Fundación Dr. Manuel García Capriles “emegece”, el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, la Red Iberoamericana de Accesibilidad Universal y la Unión Internacional de Arquitectos, con el propósito de impulsar y generar ciudades inclusivas, accesibles para toda la población, pero fundamentalmente para aquellas más vulnerables como las personas con discapacidad.

Todos los anteproyectos fueron recibidos los días 29 y 30 de mayo, en total un número de 13 trabajos de las siguientes universidades:

- Universidad del Valle
- Universidad Privada Boliviana
- Universidad Nuestra Señora de La Paz
- Universidad Aquino Bolivia
- Un grupo de estudiantes de la Universidad Mayor de San Andrés.

El día 7 de junio, un jurado conformado por expertos nacionales e internacionales así como representantes de las personas con discapacidad evaluaron cada uno de los trabajos. El jurado calificador estuvo conformado por:

- Arq. Eduardo Elkouss (Argentina – España), Unión Internacional de Arquitectos (UIA).
- Arq. Cecilia Ferreño (Argentina), Red de Accesibilidad Universal
- Arq. Sandra Lemes (Uruguay), Red de Accesibilidad Universal
- Arq. Cecilia Leiva (Chile), Colegio de Arquitectos de Chile
- Sra. Tomasa Portugal (Bolivia), Consejo Ciudadano de Personas con Discapacidad
- Arq. Gonzalo A. García Crispieri (Bolivia), Fundación “emegece”
- Ing. Freddy Koch (Bolivia) Programa “Aire Limpio” SwissContact
- Arq. Boris Bacarreza (Bolivia) Unidad de Estudios de Preinversión GAMLP

En representación del Colegio de Arquitectos de Bolivia estaba el Arq. Juan Carlos Barrientos (Bolivia), pero no participó.

Se evaluó cada uno de los trabajos de manera detallada, cabe resaltar que velando por la transparencia del proceso, los jurados no sabían a quién pertenecían los trabajos, ya que a la hora de presentar los anteproyectos, se les otorgó un código. Como presidente del jurado se lo designa, por acuerdo mutuo, al Arq. Eduardo Elkouss representante de Unión Internacional de Arquitectos “UIA”. Asimismo, se designa al Arq. Gonzalo A.

García Crispieri como secretario del Jurado.

Luego de una ardua discusión, se seleccionaron algunos trabajos los cuáles, después de visitar la feria y escuchar las ponencias de los estudiantes en las Jornadas Internacionales, se llegó a los siguientes resultados:

- Primer Premio, a la propuesta presentada para la plaza Avaroa, con código PAPH108LP30, Universidad Nuestra Señora de La Paz
- Segundo Premio, al concepto de Módulo de Servicio a la persona con Discapacidad, con los códigos PAPH101LP29 al PAPH105LP29, Universidad Del Valle
- Tercer Premio, a la intervención urbana realizada en el Parque Urbano Central, con código PAPH106LP29, Grupo de estudiantes UMSA

Al finalizar las Jornadas Internacionales el Alcalde de la ciudad de La Paz, Luis Revilla Herrero, entregó los premios resaltando el gran trabajo de las Universidades y de los estudiantes.

Asimismo, se vio por conveniente otorgar dos Menciones Honorosas a los anteproyectos urbanos propuestos para:

- a. Avenida 15 de Abril, de la zona de Villa Fátima por su elección en un espacio público que merece ser recuperado, con código PAPH107LP30, Universidad de Aquino Bolivia
- b. Av. Arequipa, de la zona Sur, con código PAPH113LP30, UPB

Estas menciones fueron entregadas por la Lic. Silvia Rodríguez, Directora de la Fundación “emegece”.

Stabilo apoyó, con premios para los tres mejores trabajos.

**Nos sentimos muy satisfechos, ya que el Concurso Paso a Paso: Hacia una Ciudad Inclusiva despertó el interés de los estudiantes y docentes universitarios, quienes han demostrado que esta iniciativa ha sido bien acogida, en el ámbito académico.**

**Queremos felicitar a los estudiantes de las diferentes universidades participantes, a los docentes, a sus directores académicos o rectores por el entusiasmo mostrado en el Concurso y la calidad de los trabajos presentados.**

# CARTA DE LA PAZ

## ANTECEDENTES

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS SE HAN REALIZADO VARIOS EVENTOS Y MESAS DE TRABAJO INTERNACIONALES POR PARTE DE LA RED IBEROAMERICANA DE ACCESIBILIDAD UNIVERSAL COMO DE LA UNIÓN INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS, DONDE SE INTERCAMBIARON EXPERIENCIAS, CONOCIMIENTOS, PROPUESTAS Y REFLEXIONES EN RELACIÓN AL TEMA DE ACCESIBILIDAD Y ARQUITECTURA PARA TODOS

DE ESTOS EVENTOS, SE HAN VERTIDO CONCLUSIONES MUY IMPORTANTES QUE SE SUMAN A LAS DE ESTAS JORNADAS, ENTRE LAS QUE DESTACAMOS:

- SEMINARIO SOBRE ACCESIBILIDAD UNIVERSAL, MANIFIESTO IBEROAMERICANO DE ACCESIBILIDAD UNIVERSAL. CARTAGENA DE INDIAS, ABRIL DE 2011.
- SEMINARIO IBEROAMERICANO SOBRE ACCESIBILIDAD UNIVERSAL, GUATEMALA 2012.
- XXIV CONGRESO PANAMERICANO DE ARQUITECTOS, BRASIL, NOVIEMBRE DE 2012.
- SEMINARIO IBEROAMERICANO SOBRE ACCESIBILIDAD UNIVERSAL Y DISEÑO PARA TODOS, PERÚ 2013.
- JORNADAS DE ACCESIBILIDAD: NADIE QUEDA AFUERA, ARGENTINA 2014.
- ENCUENTRO IBEROAMERICANO SOBRE DESARROLLO SOSTENIBLE Y TURISMO: BUENAS PRÁCTICAS, COLOMBIA 2015.
- BIENAL PANAMERICANA EN SAN JOSÉ DE COSTA RICA. PRIMERA MESA DE TRABAJO: CIUDAD PARA TODOS, MAYO DE 2016.
- CONGRESO INTERNACIONAL: CIUDAD PARA TODOS. SEGUNDA MESA DE TRABAJO EN VILLARRICA, CHILE, OCTUBRE 2016.
- XXV CONGRESO PANAMERICANO DE ARQUITECTOS. TERCERA MESA DE TRABAJO PARAGUAY, NOVIEMBRE 2016.
- ENCUENTRO IBEROAMERICANO SOBRE CENTROS HISTÓRICOS INCLUSIVOS Y DESARROLLO SOSTENIBLE, PARAGUAY 2016.
- MESA DE TRABAJO DE LA UIA, ARGENTINA MAYO 2017. A LAS QUE SE SUMAN LAS CONCLUSIONES DE LA MESA DE TRABAJO CONJUNTA ENTRE FADEA – CONADIS.

- PRESENTACIÓN EN LA ASAMBLEA PLENA Y COMITÉ EJECUTIVO DE LAS FEDERACIÓN PANAMERICANA DE ASOCIACIONES DE ARQUITECTOS “FPA”, LOS AVANCES DE LAS JORNADAS INTERNACIONALES A REALIZAR EN BOLIVIA EN JUNIO DE 2017, ASAMBLEA DEL 5 DE MAYO DE 2017 EN LA CIUDAD DE MENDOZA, REPÚBLICA ARGENTINA.

- PRIMERA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA UNIÓN DE CIUDADES CAPITALES DE IBEROAMÉRICA REALIZADA EN LA CIUDAD DE LA PAZ, BOLIVIA LOS DÍAS 8 Y 9 DE JUNIO DE 2017.

CONCLUSIONES DE LAS JORNADAS INTERNACIONALES: CIUDAD ACCESIBLE, EL ESPACIO DE TODOS

REPRESENTANTES DE PAÍSES DE IBEROAMÉRICA DE DIVERSAS INSTITUCIONES Y ORGANIZACIONES PÚBLICAS Y PRIVADAS, UNIVERSIDADES (PÚBLICAS Y PRIVADAS) A TRAVÉS DE LOS DOCENTES Y ESTUDIANTES DE LAS CARRERAS DE ARQUITECTURA, DISEÑO GRÁFICO, DISEÑO DE INTERIORES, TURISMO, INGENIERÍA Y OTRAS, ASOCIACIONES DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD, FUNDACIONES, SE DIERON CITA EN LA CIUDAD DE LA PAZ, BOLIVIA EN LAS JORNADAS INTERNACIONALES QUE SE REALIZARON LOS DÍAS 8 Y 9 DE JUNIO DE 2017. EVENTO ORGANIZADO POR EL GOBIERNO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE LA PAZ, LA FUNDACIÓN DR. MANUEL GARCÍA CAPRILES “EMEGECE”, LA RED IBEROAMERICANA DE ACCESIBILIDAD UNIVERSAL “RED AUN” Y LA UNIÓN INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS “UIA”.

SE PRESENTARON VARIAS PROPUESTAS DONDE SE MUESTRA LA ACCESIBILIDAD, FUNDAMENTALMENTE PARA LA POBLACIÓN CON DISCAPACIDAD, PERO TAMBIÉN PARA LA POBLACIÓN EN GENERAL.

COMO CONCLUSIÓN TENEMOS LAS SIGUIENTES.

- **NORMATIVA.** SOLICITAR A LOS GOBIERNOS NACIONALES Y SUBNACIONALES A QUE INSERTEN EN SUS POLÍTICAS PÚBLICAS, REGLAMENTOS, PROGRAMAS Y ACCIONES EL TEMA DE ACCESIBILIDAD UNIVERSAL, DE MANERA TRANSVERSAL, VISIBLE, EN OBRAS DE INFRAESTRUCTURA, TRANSPORTE PÚBLICO, TURISMO, COMUNICACIÓN, INVESTIGACIÓN Y EDUCACIÓN.

- **FORMACIÓN PROFESIONAL.** SOLICITAR A LAS ENTIDADES EDUCATIVAS DEL NIVEL TÉCNICO SUPERIOR Y UNIVERSITARIO, TANTO DEL ÁMBITO PÚBLICO COMO PRIVADO, QUE FORMAN A LOS PROFESIONALES EN ARQUITECTURA, INGENIERÍA, DISEÑO DE INTERIORES, DISEÑO GRÁFICO, DISEÑO INDUSTRIAL Y RAMAS AFINES, A QUE INCORPOREN DENTRO DE SUS CURRÍCULOS EL TEMA DE LA ACCESIBILIDAD NO SÓLO COMO UNA MATERIA EN LOS DIFERENTES AÑOS, SINO TAMBIÉN EN TALLERES Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN.

- **COMUNIDAD EN GENERAL.** LOS GOBIERNOS NACIONALES Y SUBNACIONALES, ASÍ COMO LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES, FUNDACIONES Y OTRAS INSTANCIAS PRIVADAS, EN COORDINACIÓN CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN MASIVOS, DEBEN IMPLEMENTAR ACCIONES EN FAVOR DE LA SOCIALIZACIÓN E INFORMACIÓN DE LA ACCESIBILIDAD, UTILIZANDO TÉRMINOS ADECUADOS CUANDO SE REFIEREN A LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD, CON LA PARTICIPACIÓN DEL USUARIO.

- **RED DE TRABAJO COMÚN.** GENERAR UNA RED DE TRABAJO ENTRE INSTITUCIONES PÚBLICAS Y PRIVADAS CON EL OBJETIVO DE DESARROLLAR EL TEMA DE ACCESIBILIDAD UNIVERSAL A CORTO, MEDIANO Y LARGO PLAZO. GENERAR UNA RED DE MUNICIPIOS POR LA ACCESIBILIDAD.

- **PATRIMONIO HISTÓRICO.** EMPRENDER EL TRABAJO DE RECUPERACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO ENTRE LOS GOBIERNOS NACIONALES Y SUBNACIONALES, ASÍ COMO LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES, FUNDACIONES Y OTRAS INSTANCIAS PRIVADAS PARA HACERLOS ACCESIBLES, RESPETANDO LA INTEGRIDAD DEL ENTORNO.

- **FORMACIÓN PERMANENTE Y CONTINUA DE PROFESIONALES EN EL TEMA DE ACCESIBILIDAD.** CONTINUAR ORGANIZANDO CURSOS, SEMINARIOS, JORNADAS O MESAS DE TRABAJO DONDE SE ABORDE EL TEMA DE ACCESIBILIDAD. INVOLUCRAR A LOS COLEGIOS DE ARQUITECTURA, INGENIERÍA Y OTRAS CARRERAS PARA QUE FORMEN EN ACCESIBILIDAD UNIVERSAL.

- **DIFUSIÓN Y CONSENSO DE LA CARTA DE LA PAZ,** CON LAS ASOCIACIONES DE ARQUITECTOS PANAMERICANOS, EL GRUPO DE TRABAJO DE ACCESIBILIDAD DE LA UNIÓN DE CIUDADES CAPITALES DE IBEROAMÉRICA Y OTRAS REDES DE CIUDADES COMO MERCOCIUDADES Y MUNICIPALISMO IBEROAMERICANO, RED IBEROAMERICANA ACCESIBILIDAD UNIVERSAL “RED AUN”, PARA ELEVAR AL ESCENARIO INTERNACIONAL, EL COMPROMISO Y ESFUERZO DE LA CIUDADES Y REDES EN LA IMPLEMENTACIÓN DEL ODS11 Y LA NUEVA AGENDA URBANA.

ASIMISMO, ESTA CARTA SERÁ PRESENTADA EN EL CONGRESO MUNDIAL DE ARQUITECTOS EN SEPTIEMBRE DE ESTE AÑO EN SEÚL, KOREA, DONDE SE DEBATIRÁN TEMAS COMO: i) RECONOCER LOS ROLES PROFESIONALES EN LA REGENERACIÓN URBANA; ii) AMPLIAR LOS ÁMBITOS DE LA ARQUITECTURA ENFOCADOS A LA VITALIDAD DEL MEDIO AMBIENTE URBANO; iii) COMPARTIR LAS VISIONES FUTURAS DE LA VIDA URBANA CON EL MUNDO Y iv) GENERAR DISCURSOS Y CONCEPTOS PARA ARQUITECTOS Y HABITANTES DE LA CIUDAD.

LA PAZ, 09 DE JUNIO DE 2017

**Nota:** FIRMARON ESTA CARTA DE LA PAZ TODOS LOS PARTICIPANTES NACIONALES E INTERNACIONALES.

# RECONOCIMIENTO A LA FUNDACIÓN "emegece"



SRA ROSARIO AQUILAR Y ARQ. GONZALO A. GARCÍA CRISPIERI



LA FUNDACIÓN "EMEGECE" es parte de la Red Iberoamericana de Accesibilidad Universal - AUN

En la foto aparece el equipo coordinador general Arquitectas: Cecilia Ferreño (Argentina) y Sandra Lemes (Uruguay). Como representante de la Fundación Susana Guidugli (Bolivia)

## GANADORES DEL CONCURSO: PASO A PASO, HACIA UNA CIUDAD INCLUSIVA

